

Православное обозрение

1862. Том 9. Сентябрь

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
П68

П68 Православное обозрение: 1862. Том 9. Сентябрь / – М.: Книга по Требованию,
2021. – 516 с.

ISBN 978-5-458-03038-0

ISBN 978-5-458-03038-0

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

истинный смыслъ этого положенія, такъ какъ школа привнесла сюда вѣкоторыя неточныя, смѣшанныя понятія. Церковь отличаетъ книги неканоническія по ихъ позднѣйшему происхожденію сравнительно съ происхожденіемъ книгъ каноническихъ, которое исторически принадлежитъ болѣе раннимъ временамъ откровеній Божіихъ. Книги каноническія—это свидѣтели откровенія Божественнаго, заключеннаго въ письмена мужаи избранныи, пророками; книги неканоническія—это памятники духовнаго просвѣщенія и внутренней жизни іудейства въ послѣднія времена Вѣтхозавѣтной Церкви. Служеніе пророковъ, провозвѣщавшихъ откровенія Божіи, по созданіи втораго іерусалимскаго храма престало: но религіозная жизнь въ церкви іудейской продолжалась на основѣ откровеній, данныхъ прежде. Продолжавшаяся потребность изясненія истинъ вѣры и правилъ закона образовала тотъ догматико-практическій родъ священнои письменности, къ которому принадлежатъ напр. книги Премудрости Соломоновой, или Премудрости Іисуса сына Сирахова. Историческая память народа, такъ значительно развитая древней народнои исторіографіей, вызывала тотъ повѣствовательный родъ, къ которому принадлежатъ напр. книги Маккавейскія. Это были произведенія священныя, чтимыя іудеями, какъ *писанія церковныя*. Таковъ собственно смыслъ приведеннаго нами церковнаго представленія: съ этой точки зрѣнія разграниченіе книгъ каноническихъ и неканоническихъ понятно.

Но напрасно стали бы мы усиливаться утвердить еще это разграниченіе на иномъ основаніи — *по времени образованія самаго канона вѣтхозавѣтныхъ книгъ*, такъ чтобы въ опредѣленное время считать канонъ завершившимся и относить извѣстныя священныя книги къ разряду неканоническихъ, какъ происшедшія послѣ канона, послѣ оковчатель-

наго его образованія (*однажды навсегда*, какъ выражаются нѣкоторые ученые богословы). Относительно исторіи ветхозавѣтнаго канона древность іудейская и христіанская вообще сохранила очень мало извѣстій, а положительно утверждать окончательное образованіе канона въ *извѣстное* время можно только при положительныхъ историческихъ свидѣтельствахъ (*). Преданіе іудейской и христіанской древности признаетъ Ездру образователемъ такъ называемаго канона ветхозавѣтныхъ книгъ (**), но не даетъ яснаго свѣдѣнія о томъ, что собственно сдѣлано Ездру и въ какомъ составѣ и видѣ остались послѣ него священныя книги іудеевъ. Свидѣтельства Маккавейскихъ книгъ о Нееміи, какъ собирателѣ священныхъ книгъ и другихъ письменныхъ памятниковъ, какъ строителѣ бібліотеки при храмѣ, равно не имѣютъ той опредѣленности (***) , какая нужна для того, чтобы считать Неемію вмѣстѣ съ Ездру послѣднимъ образователемъ іудейскаго канона. Въ іудейскомъ талмудѣ есть преданіе, что канонъ священныхъ книгъ оконченъ былъ *великою синагогою*. Это преданіе свидѣтельствуетъ о томъ, что онъ не былъ оконченъ Ездру. Самое образованіе великой синагоги во дни Едры подлежитъ сомнѣнію. Если и имѣетъ какое значеніе

(*) Самое слово *книги* іудеямъ было неизвѣстно. Оно вошло въ употребленіе и получило опредѣленный смыслъ въ церкви христіанской, какъ увидимъ ниже.

(**) Въ разныхъ смыслахъ и съ различными оттѣнками повторяютъ это преданіе Иринеи, Климентъ александрійскій, Евсевій, Златоустъ. Тогда какъ Климентъ, согласно съ своимъ ученіемъ о Логосѣ, утверждаетъ (Str. 1, 21), что Езра по вдохновенію пророчески изрекъ *всѣ книги Ветзаго Завета*, Евсевій (Ист. Церк. V, 8) ограничивается преданіемъ, что онъ собралъ рѣча древнихъ пророковъ и возстановилъ въ народѣ древнее законодательство.

(***) 2 Макк. II, 13.

преданіе талмуда, то во всякомъ случаѣ остается во всей силѣ вопросъ, *когда* окончень канонъ синагогою? Нако-нецъ у Юсіфа Флавія (contra Apion. 1, 8.) мы читаемъ, что исторія народа Божія описана въ 22 книгахъ, что у евреевъ эти книги почитаются за божественныя, что все, случившееся со времени персидскаго царя Актаксеркса, также заключено въ письмена, но эти послѣднія книги не пользуются такой вѣрой, какъ первыя, потому что прекратилось преемство пророковъ. Это свидѣтельство говорить не о времени заключенія ветхозавѣтнаго канона, а только о сравнительномъ достоинствѣ книгъ каноническихъ и неканоническихъ: оно подтверждаетъ отдѣльность отъ канона книгъ неканоническихъ по происхожденію и значенію, безотносительно ко времени заключенія канона. Изъ приведенныхъ нами главнѣйшихъ извѣстій можно сдѣлать одинъ выводъ: позднѣйшее происхожденіе книгъ неканоническихъ нельзя со всею точностію обусловить предварительнымъ *по времени* заключеніемъ ветхозавѣтнаго канона.

Новѣйшія ученія изслѣдованія, несомнѣнно признавая, что Ездра и Неемія занимались собираніемъ священныхъ книгъ въ одинъ составъ, представляютъ, по вопросу объ окончательномъ заключеніи ветхозавѣтнаго канона, слѣдующія, достойныя прицѣпанія, соображенія. Самая раздѣльность частей еврейской библии, извѣстныхъ подъ особыми надписаніями — *законъ, пророки и писанія*, указываетъ на постепенное періодическое образованіе канона. Пополненіе 2 части послѣдними пророками (*), жившими по возвращеніи изъ плѣна, расположеніе 3 части, въ которой пять ма-

(*) Время Малахія полагаютъ болѣе, нежели на полустолѣтіе позже Ездры. См. хронологическіе реэстры у Бунзена въ 1 части его Bibelwerk's.

лыхъ книгъ (Пѣснь Пѣсней, Руѡвь, Плачь, Екклесіастъ, Есѡврь) помѣщены особо вѣстѣ, согласно съ значеніемъ и употребленіемъ въ позднѣйшей исторіи іудеевъ (*), окончательное пополненіе 3 части книгами Ездры, Нееміи и въ особенности Хрониками (книгами Паралипоменонъ), все это необъяснимо при мысли объ окончательномъ заключеніи канона при Ездрѣ. Потому-то христіанская церковь, храня преданіе, что Ездра по возвращеніи іудеевъ изъ плѣна привелъ въ извѣстный составъ священныя книги, съ своей стороны не отрицаетъ того, что послѣднее заключеніе канона могло быть совершенно послѣ Ездры (**).

Впрочемъ, если время окончательнаго образованія ветхозавѣтнаго канона трудно опредѣлить со всею историческою подробностію, тѣмъ не менѣе самый составъ книгъ, признанныхъ у евреевъ каноническими, образовавшихъ весь объемъ канона, не подлежитъ сомнѣнію. Извѣстность же каноническаго состава ветхозавѣтной Библии проливаетъ довольный свѣтъ на отдѣльное происхожденіе и отдѣльное значеніе книгъ неканоническихъ.

Книги Ветхаго Завѣта по канону іудейской церкви раздѣлялись на *три части*, изъ которыхъ каждая носила свое названіе. Первая часть—*Законъ* (Thogah) заключала пять книгъ Моисеевыхъ. Вторая—*Пророки* (Nebim) имѣла *два отдѣла*. Первый, подъ именемъ *Пророки древнѣйшіе*, обнималъ книги историческаго содержанія—Иисусъ (Навипъ), Судіи, Самуиль I и II

(*) Каждая изъ нихъ читалась однажды въ году на богослуженіи.

(**) Въ *Начертаніи Церк. Библейской Исторіи* читаемъ: «Ездрѣ можно только приписывать совокупленіе нѣкоторыхъ принадлежащихъ къ св. Писанію книгъ, исправленіе поврежденныхъ списковъ и весьма немногія въ нихъ объясненія и дополненія.» Изд. 1857 г. стр. 347.

(первая и вторая книги царствъ), Царства I и II (третья и четвертая книги царствъ). Второй отдѣлъ, подъ именемъ *Пророки позднѣйшіе*, заключалъ книги *пророческаго содержанія*—Исаія, Іеремія, Іезекиль и 12 меньшихъ пророковъ. Третья часть—*Святая Писанія* (Kethubim, греч. *Автографы*) содержала въ себѣ: Псалмы, Притчи, Іовъ, пять книгъ, извѣстныхъ подъ общимъ названіемъ малыхъ (Megilloth)—Пѣснь Пѣсней, Руѣв, Плачь, Екклезіастъ и Есѣиръ, Даніилъ (въ составѣ 12 главъ), Ездра, Неемія, Хроники I и II (греч. Паралипоменонъ). Таковъ составъ каноническихъ книгъ Ветхаго Завѣта, какъ сохранило его преданіе іудейской церкви. Ничего, что не благопріятствовало бы признанію такого состава ветхозавѣтной Библии, мы не найдемъ ни въ исторіи народа Божія, ни въ извѣстіяхъ, относящихся до исторіи священныхъ книгъ, ни въ свидѣльствахъ древности іудейской и христіанской, ни въ состояніи еврейскихъ текстовъ, ни въ преданіи Мазоретовъ и позднѣйшихъ іудеевъ. Въ настоящее время, послѣ самыхъ напряженныхъ и свободныхъ изслѣдованій о библейскомъ текстѣ, сдѣланныхъ новѣйшими учеными, описанный нами составъ ветхозавѣтной Библии признанъ подлиннымъ видомъ іудейскаго канона. (*) Церковь христіанская, принявшая ветхозавѣтный канонъ отъ церкви іудейской, считаетъ каноническими книги заключающіяся въ этомъ составѣ. Но въ описанномъ нами составѣ не имѣлось книгъ такъ называемыхъ *неканоническихкихъ*. Отдѣльное происхожденіе послѣднихъ исторически свидѣтельствуетъ объ ихъ отдѣльномъ значеніи.

(*) Bunsen's Bibelwerk. 1 Abtheil. 1 Theil. S. LI. *Sammlung und Anordnung der Schriften des Alten Bundes oder Geschichte des alttestamentlichen Kanons.*

Изъ книгъ неканоническихъ однѣ были написаны первоначально на еврейскомъ языкѣ (или арамейскомъ), другія на греческомъ. Такъ книга Иисуса сына Сирахова была написана на еврейскомъ и уже внукомъ писателя переведена на греческій (*); такъ 3 книга Ездры написана первоначально на еврейскомъ и уже въ послѣдствіи въ греческомъ переводѣ могли привзойти въ нее и дополнительныя сказанія, происшедшія на греческомъ (**). При ближайшемъ изслѣдованіи книгъ неканоническихъ оказывается, что такова была судьба даже большей ихъ части. (***) Отдѣльность отъ канона книгъ неканоническихъ, неизвѣстность ихъ въ составѣ еврейской Библии ничѣмъ инымъ не можетъ быть объяснена, какъ ихъ особымъ значеніемъ сравнительно съ книгами каноническими. Въ этомъ случаѣ позднее завершеніе канона даже рѣшительнѣе говоритъ объ иномъ, отдѣльномъ значеніи неканоническихъ книгъ, нежели раннее его установленіе. Если представимъ, что книги, не введенныя въ канонъ, начали появляться тогда, когда канонъ еще не былъ заключенъ окончательно, то исключеніе этихъ книгъ, написанныхъ на еврейскомъ, чтимыхъ народамъ, само собою предполагаетъ второстепенное ихъ значеніе.

Такое особое значеніе неканоническихъ книгъ еще болѣе подтверждается тѣмъ фактомъ, что цѣльный составъ ихъ явился въ греческихъ текстахъ. Распространеніе греческаго языка между іудеями со времени греко-македонскаго владычества имѣло слѣдствіемъ то, что греческій языкъ болѣе и болѣе становился языкомъ іудейской письменности;

(*) См. въ самой книгѣ Сираха предисловіе греческаго переводчика.

(**) См. Изслѣдованія г. Шаурова о 3 кв. Ездры. Спб. 1861.

(***) Изслѣдованія о языкѣ неканоническихъ книгъ Фрица и Гримма Handbuch zu d. Apokryphen d. A. T.

неканоническія книги, появившіяся на еврейскомъ языкѣ, скоро были переведены на греческій. Въ этихъ греческихъ текстахъ, а тѣмъ болѣе переводахъ ни одна изъ книгъ неканоническихъ не могла быть внесена въ составъ еврейской Библии и присоединена къ книгамъ каноническимъ, по совокупленію въ томъ же кодексѣ. Внесеніе ихъ въ составъ Библии, соединеніе съ книгами каноническими постепенно произошло послѣ появленія греческаго перевода LXX толковниковъ. Исторія текста LXX доселѣ не изслѣдована. Нѣтъ извѣстій о томъ, въ какомъ составѣ переведены книги Ветхаго Завѣта Семидесятью. По словамъ Филона и Флавія, первоначально переведены *книги Закона*. Появленіе Пятикнижія на греческомъ, конечно, вызывало нужду дальнѣйшаго перевода библейскихъ книгъ, и «вѣроятно вскорѣ послѣдовалъ переводъ и прочихъ» (*). При окончательномъ же образованіи греческаго перевода внесены въ составъ Библии и книги неканоническія. Мы можемъ остановиться только на томъ признаваемомъ фактѣ, что въ послѣднее время предъ Р. Хр. Библия Ветхаго Завѣта была уже въ составѣ книгъ каноническихъ и неканоническихъ на греческомъ языкѣ. Оставляя въ сторонѣ вопросъ о томъ, какъ образовался составъ греческой Библии, мы изложимъ только, какой видъ получилъ онъ.

Библия Ветхаго Завѣта явилась въ переводѣ на греческій языкъ расположенною въ измѣненномъ порядкѣ книгъ и дополненною другими книгами, появившимися на греческомъ языкѣ. Иудейское раздѣленіе на части исключено и вмѣсто него принято размѣщеніе по содержанію. Книги Моисеевы

(*) *Начерт. Церк. Библ. Исторіи*, М. 1857. стр. 348.

удержаны на первомъ мѣстѣ, а затѣмъ поставлены въ послѣдовательномъ порядкѣ книги историческія, учительныя, пророческія (*). Затѣмъ, книги неканоническія введены въ составъ Библии, но не въ отдѣльномъ видѣ, а поставлены, какъ дополнительныя части, на разныхъ мѣстахъ, гдѣ различіе казалось поставить ихъ по содержанію. Не вдругъ и не всѣ заняли онѣ опредѣленные мѣста: древнѣйшіе греческіе манускрипты представляютъ въ этомъ отношеніи различіе, еще не изслѣдованное въ богословской литературѣ (**). Не обозначая этого различія, опишемъ самыя дополненія. Въ концѣ 2 книги Паралипоменонъ помѣщена *молитва Манассіи*. Послѣ книгъ Ездры и Неехія поставлены (въ большей части древнѣйшихъ манускриптовъ) *2-я книга Ездры, Товитъ и Юдиѳъ*, а Есфирь дополнена прибавленіями, появившимися на греческомъ языкѣ. Въ рядъ съ книгами Соломоновыми поставлены книга *Премудрости Соломона* и книга *Премудрости Иусуса, сына Сирахова*. Къ пророчествамъ Іереміи присовокуплены *Посланіе Іереміино* и книга *пророка Варуха*. Даниилъ присоединенъ къ тремъ извѣстнымъ въ составѣ еврейской Библии большимъ пророкамъ *съ дополнительными сказаніями*, извѣстными на греческомъ. Послѣ книгъ пророческихъ поставлены *книги Маккавейскія*, въ нѣкоторыхъ рукописяхъ *двѣ*, въ большей части *три*, въ нѣкоторыхъ *четыре* (***) . Въ древнѣйшихъ кодексахъ греческой Библии

(*) Нѣкоторыя книги, извѣстныя въ еврейской Библии подъ однимъ названіемъ, разделены каждая на двѣ, наприм. Самуиль—1 и 2 кн. Царствъ, Царства—3 и 4 кн. Царствъ, Хроникъ—1 и 2 Паралипоменонъ.

(**) Нѣсколько библиографическихъ замѣчаній можно видѣть у Шольца. Einleitung in die Heiligen Schriften des Alten und Neuen Testaments. Von Dr. A. Scholz. Köln. 1845.

(***) Четвертая книга Маккавейская въ составѣ греческой Библии не

извѣстна была еще 3 книга *Ездры*, какъ показываетъ ея употребленіе въ восточной церкви въ первые вѣка: она сохранилась въ древнѣйшемъ латинскомъ переводѣ и въ славянской Библии отнесена на конецъ.—Въ такомъ видѣ являлась ветхозавѣтная Библия въ греческомъ текстѣ. Сличеніе греческой Библии съ еврейскимъ канономъ достаточно обозначаетъ отдѣльное происхожденіе и значеніе книгъ неканоническихъ. Однакожь это соединеніе въ одномъ составѣ, наружное слияніе книгъ неканоническихъ съ каноническими значительно закрывало для послѣдующаго времени раздѣльность ихъ значенія, столь ясную прежде, до соединенія въ одинъ составъ.

Такимъ образомъ, съ распространеніемъ александрійскаго перевода, церковь іудейская послѣдняго времени предъ Р. Х. содержала Библию въ составѣ книгъ каноническихъ и неканоническихъ. Изъ словъ Юсіфа Флавія видно, что современная ему церковь іудейская хранила книги каноническія въ опредѣленномъ составѣ, какъ боговдохновенныя, но ишла и другія книги—позднѣйшаго происхожденія, которыя пользовались сравнительно меньшимъ уваженіемъ. Въ томъ же составѣ книгъ каноническихъ и неканоническихъ приняла ветхозавѣтную Библию церковь христіанская съ самаго ея пачала. Въ такомъ составѣ въ I и II вѣкахъ христіанской церкви Ветхій Заѣтъ былъ переводимъ на различные языки и вошелъ въ практику всѣхъ древнихъ церквей. Въ какое же отношеніе стала церковь христіанская къ книгамъ Ветхаго Заѣта, когда значеніе этихъ книгъ было неодинаково? Перейдемъ къ ближайшему разсмотрѣнію этого вопроса.

удержалась. Она содержитъ исторію іудеевъ отъ Селевка IV до 36 года Ирода, буквально сходна съ Флавіемъ и извѣстна между его сочиненіями. См. въ статьѣ «Юсіфъ Флавій» *Ирав. Обозр.* 1861. № 9, стр. 47.

Тѣ священныя книги, которыя церковь іудейская содержала, какъ *книги завета*, какъ книги божественныя, церковь христіанская отлѣчила наименованіемъ *каноническимъ*. Необходимо точнѣе опредѣлить значеніе слова *канонъ* и объяснить, какъ произошло и утвердилось то словоупотребленіе, въ которомъ оно приложено къ священнымъ книгамъ.

Слово *канонъ* встрѣчается въ посланіяхъ апостольскихъ въ смыслѣ опредѣленнаго начала, или правила вѣры христіанской (Гал. VI, 16. Фил. III, 16). Это начало, какъ типъ христіанской истины, какъ правило церкви, противопоставлено было тѣмъ разнообразнымъ уклоненіямъ и заблужденіямъ, которыя раскрылись въ ересяхъ христіанскихъ: *ο κανων της αληθείας*, *ο κανων ο εκκλησιαστικος*. Такъ какъ основой, на которой утверждалась церковь въ принятомъ ею правилѣ вѣры противъ ересей, служили книги Священнаго Писанія, то онѣ и получили наименованіе *книгъ канона* (*γραφαί κανονος*), *каноническимъ*, *преданнымъ* и *принятымъ* за *книги божественныя* (*κανονισμενα και παραδοθεντα πιστευθεντα τε θεια ειναι βιβλια*) (*).

Относительно каноническихъ книгъ Ветхаго Завета церковь христіанская изначала содержала канонъ церкви іудейской. Древніе отцы церкви, говоря о книгахъ Ветхаго Завета, вообще держались канона еврейской Библии. Считаемо достаточнымъ привести отзвы тѣхъ отцовъ, которые, утверждаясь на канонѣ іудейскомъ, выразительно притомъ говорили, что должно содержать 22 книги Ветхаго Завета, по численію евреевъ (**). Св. Аванасій Великій говорить: «всѣхъ книгъ Ветхаго Завета числомъ двадцать двѣ ибо столько

(*) Св. Аванасій Великій. Посл. о Праздн.

(**) Приводимъ важнѣйшія свидѣтельства по Книжѣ св. Апостолъ, св. Соборовъ вселенскихъ и помѣстныхъ и св. Отцѣ.